



Honeywell

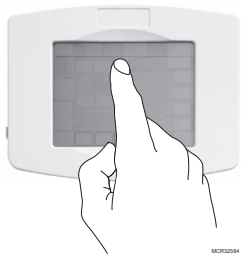
Operating Manual

UtilityPRO™ Series

Touchscreen Programmable Thermostat



69-2638EFS-01



BE CAREFUL! Never use sharp instruments, such as a pencil or pen, to press touchscreen keys. To prevent damage to the thermostat, always press keys with your fingertip.

This thermostat contains a Lithium battery which may contain Perchlorate material.
Perchlorate Material—special handling may apply,
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Need Help?

For assistance or warranty information please call your local Utility at the number found on the front of the thermostat.

Read and save these instructions.

© U.S. Registered Trademark.

US Patent No. 6,574,581; 6,975,958; 7,114,554; 7,346,467; 7,636,604; 7,693,582; 7,788,936; 7,845,576 and other patents pending.
Copyright © 2012 Honeywell International Inc. All rights reserved.

Table of contents

About your new thermostat

Thermostat Features.....	2
Quick Reference to Controls.....	4
Quick Reference to Status Display	5

Subscription Services

Demand Control.....	6
Utility Usages.....	7
Utility Messages.....	7
View Message.....	8
Usage & Billing.....	9

Programming & Operation

Clock Settings.....	10
Fan Settings.....	11
System Settings.....	12
Schedule Settings.....	13
Program Schedule Override (Temp)	14
Schedule Override (Permanent)	15
Energy Saving Program Schedule.....	16
Special Features	18
Screen Lock.....	19
Screen Cleaning	20

Appendicies

Battery Replacement	21
Advanced Functions.....	22
Troubleshooting.....	27

This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed and ready to go. See [page 16](#) to check settings.



CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE

HAZARD. To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

UtilityPro™ Features

Congratulations! You've just purchased the world's most advanced, easy-to-use thermostat. It has been designed to give you many years of reliable service and touchscreen climate control.


Features

- Provides Utility information messages.
- Provides Utility billing information.
- Demand response thermostat programmed to aid you in your savings.
- Provides demand control messages.
- 7-day program schedules maximize comfort and economy.
- One-touch temp control overrides program schedule at any time.
- Precise comfort control keeps temperature within 1°F of the level you set.
- Large touchscreen display with backlight is easy to read—even in the dark.
- Dual Fuel control with internal Fossil Fuel kit

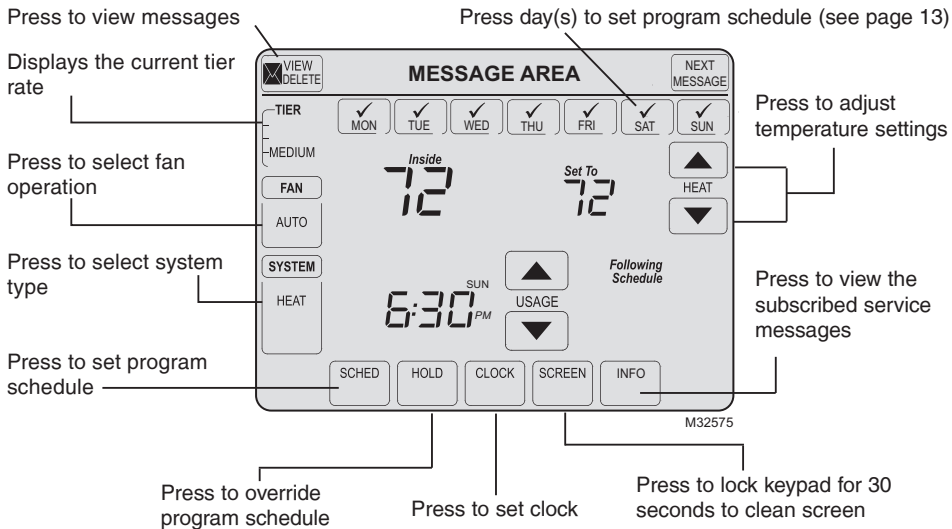
This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed and ready to go. Just set the time and day. Then check the settings below and change if needed:

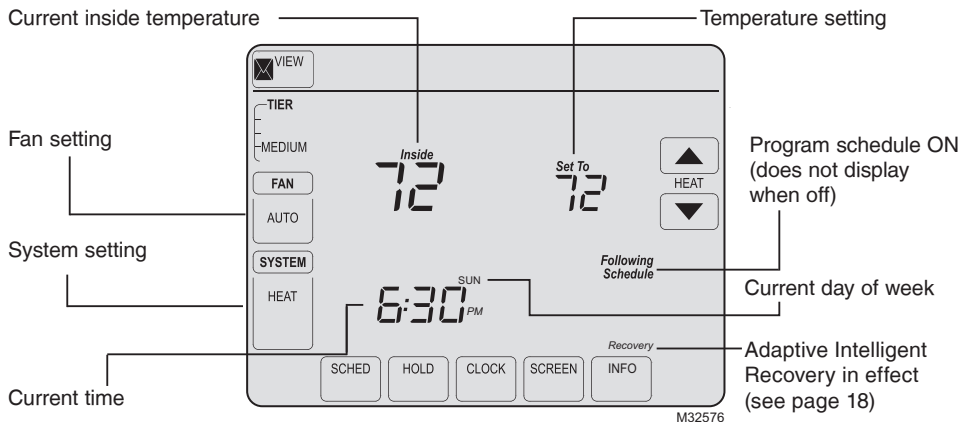
1. **Set clock**..... See page 10
2. **Select fan setting:** Preset to Auto See page 11
3. **Select system setting:** Preset to Heat..... See page 12
4. **Program schedules:** Preset to energy-saving levels while you're at work or asleep (assumes you wake at 6 am, leave at 8 am, return at 6 pm and go to bed at 10 pm)..... See pages 16-17

 **ONE-TOUCH TEMP CONTROL:** You can override the program schedule at any time, and manually adjust the temperature (see pages 14-15).

Quick Reference to Controls



Quick Reference to Status Display



Other display messages:

- **Cool ON:** Cooling system is activated
- **Heat ON:** Heating system is activated
- **Aux Heat ON:** Auxiliary heating system is activated
- **Em Heat ON:** Emergency heating system is activated (Change to Em Heat if status light appears above screen)

Demand Control

This is an energy saving device. At times, thermostat operation may be temporarily adjusted by a small amount as outlined in your energy provider's associated program literature. This is normal operation and is part of the program for which you have enrolled.

Thank you for your participation.

Utility Usages

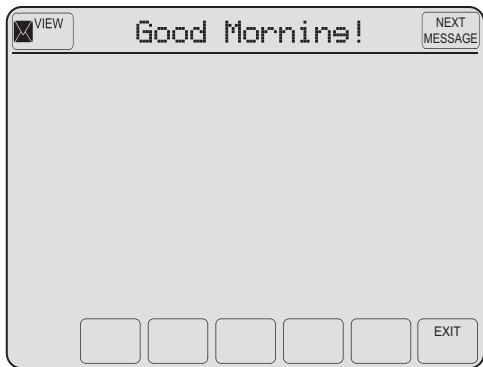
Usage is a service provided by the utility provider. Depending on the various services provided by the utility provider, Usage may contain vital information for your use. It may display your electricity bill, water consumption bill, gas bill, and so on. Usage also has a feature wherein you can compare your present consumption against your last year's consumption for the same time period. For example, it displays your current electricity bill along with the previous year's electricity bill for the same month.

Usage also displays the rate of electricity at peak times and off peak times. Thus you can adjust your electricity consumption accordingly.

Utility Messages


Messages are also a part of the services provided by the service utility provider. Messages are sent by the service provider to assist you with additional information. These messages may contain weather warnings, greetings, reminders, information about discounts running at a shop, system maintenance messages, and so on.

View Messages



M32577



Press  on your screen. The message icon blinks when you receive a new message.


The Message screen appears. Use the arrow buttons to view the messages. There can be a maximum of five messages. The message scrolls automatically if it has more than 21 characters when reading messages in the mailbox.

In case there are no messages, the message icon does not appear.

Press **Delete** to delete the displayed message.

Press **Exit** to go to the main screen.

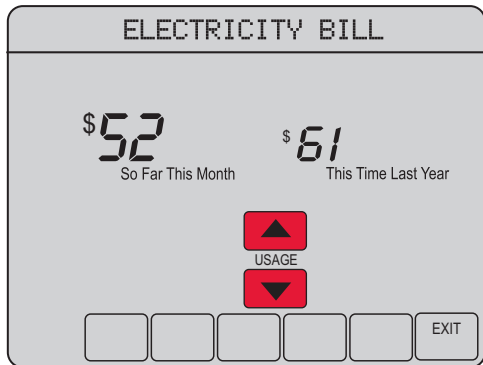
Usage and Billing

Press  on your screen.

The Usage screen appears. Navigate using the arrow buttons to view the billing consumption of water, gas, electricity, and so on*.

In case there are no utility messages, the utility message icon does not appear.

Press **Exit** to go to the main screen.

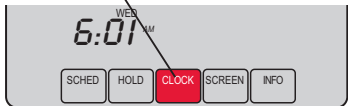


MCR32746

* subject to Contract Agreement with the Utility Provider.

Clock Settings

Press **CLOCK**



MCR32747

Adjust time, then press **DONE**



MCR32748

To set the current time display, press **CLOCK**, then press **▲** or **▼** to adjust the time. Press and hold ▲ or ▼ to advance the time more quickly.

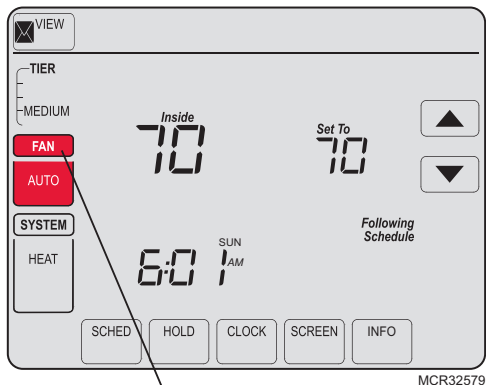
Press **DONE** to save & exit (or press **CANCEL** to exit without changing the time).

Note: The real-time clock should never require adjustment since it automatically updates for daylight savings time, and stores all date/time information when auto-change to daylight savings time is enabled (default).

Note: To change the current weekday display, see page 23.

Note: If the clock button is not visible, the time displayed is being controlled by the utility. If the time displayed ever varies from the actual local time by more than a few minutes, please contact your utility as this may indicate a communications problem.

Fan Settings



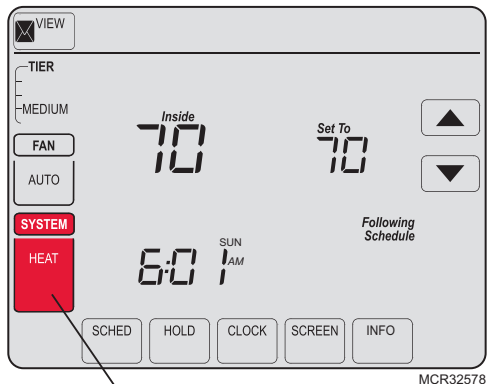
Note: If a fan schedule is programmed, “Auto” runs the fan schedule.

Press **FAN** to select fan operation, then press **DONE**.

- **ON:** Fan is always on.
- **Auto:** Fan runs only when the heating or cooling system is ON.
- **Circ:** Fan runs randomly, about 35% of the time, not counting any run time with the heating or cooling system.

You can press **FAN** to override the fan settings you’ve programmed for different time periods. If you select **ON** or **Circ**, the setting you select remains active until you press **FAN** again to select **Auto**.

System Settings



Press **SYSTEM**

Press the **SYSTEM** button to select one of the following, then press **DONE**.

- **Heat:** Thermostat controls only the heating system.
- **Cool:** Thermostat controls only the cooling system.
- **Off:** Heating and cooling systems are OFF.
- **Auto:** Thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.
- **Em Heat** (only for heat pumps with auxiliary heat): Thermostat controls Emergency and Auxiliary Heat.

Note: Switch to Em Heat if status light appears above screen.

Schedule Settings

Press **SCHED**

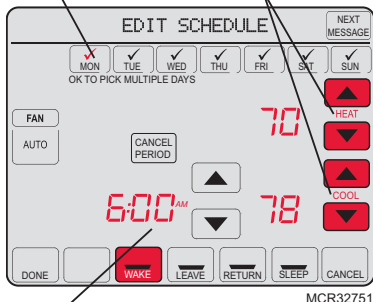


Press **EDIT**



Select day(s)

Set heat/cool levels



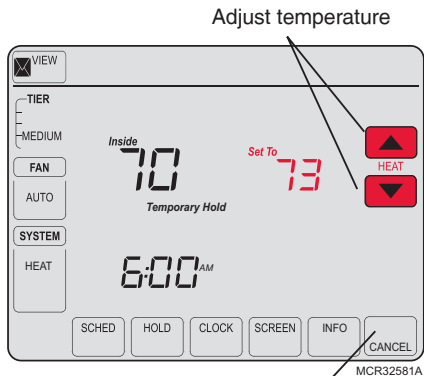
Set time for program period to start

1. Press **SCHED**, then **EDIT**.
2. Press day buttons (**MON-SUN**) to select day(s).
3. Press ▲ or ▼ to set Wake time for selected day(s).
4. Press ▲ or ▼ to set Heat and Cool temperature for this time period.
5. Press other time periods (**LEAVE**, **RETURN**, **SLEEP**) to set time and temperatures for each.
6. Press **DONE** to save & exit (or press **CANCEL** to exit without saving changes).

Note: You can press **CANCEL PERIOD** to eliminate any unwanted time period.

Note: Press **FAN** to customize fan settings for any time period.

Program Schedule Override (Temporary)



Press **CANCEL** (or **SCHED**) to resume program schedule

Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. This temporarily overrides the temperature setting for the current time period.

The new temperature is maintained only until the next programmed time period begins (see page 16). For example, if you want to turn up the heat early in the morning, it will automatically be lowered later, when you leave for the day.

To cancel the temporary setting at any time, press **CANCEL** (or **SCHED**). The program schedule resumes.

Save Money by Setting Program Schedules

It is easy to program your system for maximum energy savings. You can program four time periods each day, with different settings for weekdays and weekends.



WAKE

6:00 am

70°

Set to the time you awaken and the temperature you want during the morning, until you leave for the day.



LEAVE

8:00 am

62°

Set to the time you leave home and the temperature you want while you are away (usually an energy-saving level).



RETURN

6:00 pm

70°

Set to the time you return home and the temperature you want during the evening, until bedtime.



SLEEP





10:00 pm

62°

Set to the time you go to bed and the temperature you want overnight (usually an energy-saving level).

Recommended Settings for Maximum Cost Savings

We recommend these settings, since they can reduce your heating/cooling expenses by as much as 33%.

		Heat (Mon-Fri)	Cool (Mon-Fri)	Heat (Sat-Sun)	Cool (Sat-Sun)
Wake (6:00 am)		70°	78°	70°	78°
Leave (8:00 am)		62°	85°	62°	85°
Return (6:00 pm)		70°	78°	70°	78°
Sleep (10:00 pm)		62°	82°	62°	82°

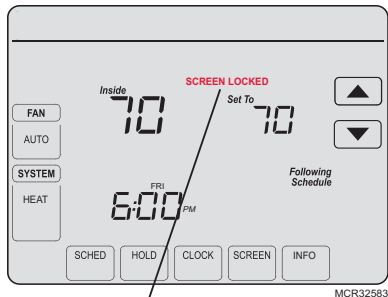
Special Features

Auto Changeover: When System is set to Auto, the thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.

Adaptive Intelligent Recovery™: This feature allows the thermostat to “learn” how long the furnace and air conditioner take to reach programmed temperature settings, so the temperature is reached at the time you set. For example: Set the Wake time to 6 am, and the temperature to 70°. The heat comes on before 6 am, so the temperature is 70° by the time you wake at 6. The message “Recovery” is displayed when the system is activated before a scheduled time period.

Compressor Protection: This feature forces the compressor to wait a few minutes before restarting, to prevent equipment damage. During the wait time, the message “Wait” is displayed on screen.

Screen Lock



See advanced function **0670** (page 25) for screen lock options

To prevent tampering, the screen can be partially or fully locked.

When partially locked, the screen displays **SCREEN LOCKED** for several seconds if a locked key is pressed. To unlock the screen, press any unlocked key while **SCREEN LOCKED** appears on the screen.

When the screen is fully locked, no keys function. To lock or unlock the screen, see advanced function **0670** on page 26.

Screen Cleaning

Press **SCREEN**



MCR32752

Screen lock timer (30 seconds)



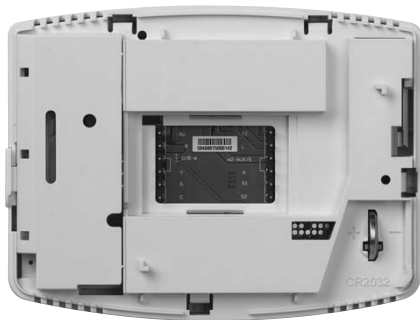
M32753

Press **SCREEN** to go to the cleaning screen. Press **OK** to lock the screen for cleaning. The screen remains locked for 30 seconds so you can clean the screen without disturbing any settings.

After 30 seconds, press **CANCEL** to resume normal operation, or press **OK** if you require more time for cleaning.

Note: Do not spray any liquid directly on the thermostat. Spray liquids onto a cloth, then use the damp cloth to clean the screen. Use water or household glass cleaner. Avoid abrasive cleansers.

Battery Replacement

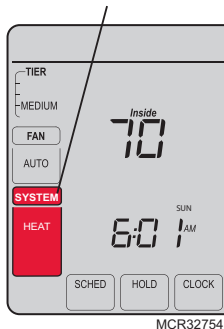


The UtilityPRO has a coin cell battery that retains the time and date during a power failure. Under normal circumstances the coin cell should last five years. Should the time and date need to be reset after a power failure, this is an indication that the coin cell needs to be replaced. You should replace the battery every five years, or before leaving home for an extended period.

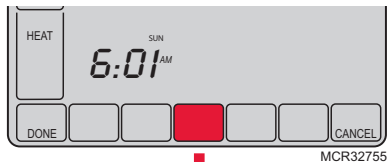
To replace the battery, detach the thermostat from the wall plate. On the back side of the thermostat, you will find the lithium battery inserted on the lower right. Remove the old battery by sliding it out and replace with a new one. Once complete, reattach the thermostat to the wallplate.

Advanced Functions

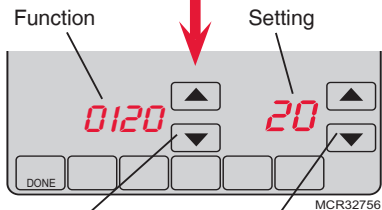
1. Press **SYSTEM**.



2. Press and hold the blank center key until the display changes.



3. Change settings as required (see pages 23-25).



4. Press **DONE** to exit & save changes.

Press ▲/▼ to select function

Press ▲/▼ to change setting

Advanced Functions

Year setting (first two digits)

Function **0120** Press ▲/▼ to change the first two digits of the year:

Options: 20 = Year 20xx
21 = Year 21xx

Year setting (second two digits)

Function **0130** Press ▲/▼ to change the last two digits of the year:

Options: 01 - 99 (i.e., 2001 - 2099)

Month setting

Function **0140** Press ▲/▼ to change the current month:

Options: 01 - 12 (i.e., January - December)

Date setting

Function **0150** Press ▲/▼ to change the current date:

Options: 01 - 31

Advanced Functions

Backlight Settings

Function **0280** Press ▲/▼ to change the backlight settings:

- Options: 0 Backlight ON for approx. 8 seconds after keypress
1 Backlight always on low intensity, with full brightness after keypress

Temperature format (°F/°C)

Function **0320** Press ▲/▼ to set the temperature display format:

- Options: 0 Fahrenheit
1 Celsius

Daylight savings time ON/OFF

Function **0330** The thermostat is pre-programmed to automatically adjust to daylight savings time. Press ▲/▼ to select an option:

- Options: 0 OFF: No adjustment for daylight savings time
2 ON: Auto-change to daylight savings time (2007 and beyond, for areas that use the new 2007 DST calendar)

Adaptive Intelligent Recovery

Function **0530** Press ▲/▼ to turn on or off Adaptive Intelligent Recovery (Early Start).

- Options: 0 Off
2 On

Advanced Functions

Program schedule periods

Function **0540** Press ▲/▼ to set the number of program periods:

- Options:
- 4 4 program periods (WAKE, LEAVE, RETURN, SLEEP)
 - 2 2 program periods (WAKE and SLEEP)
 - 3 2 program periods (LEAVE and RETURN)

Clock format

Function **0640** Press ▲/▼ to set the clock display format:

- Options:
- 12 12-hour clock (i.e., “3:30 pm”)
 - 24 24-hour clock (i.e., “15:30”)

Screen lock

Function **0670** Press ▲/▼ to choose a screen lock setting (see page 19):

- Options:
- 0 Screen is unlocked (fully functional)
 - 1 All functions locked except temperature controls and **CANCEL** key
 - 2 Screen is fully locked

Troubleshooting

If you have difficulty with your thermostat, please try the following. Most problems can be corrected quickly and easily.

- | | |
|--|--|
| Display is blank | <ul style="list-style-type: none">• Check circuit breaker and reset if necessary.• Make sure power switch at heating & cooling system is ON.• Make sure furnace door is closed securely. |
| No response to key presses (or temperature does not change) | <ul style="list-style-type: none">• Check to make sure the thermostat is not locked (see page 19).• Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:• Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32.0°C)• Cool: 50° to 99°F (10.0° to 37.0°C) |
| Backlight is dim | <ul style="list-style-type: none">• If thermostat is AC powered, a dim display is normal. The backlight remains ON at a low level, and brightens when a key is pressed. |
| No “CLOCK” button | <ul style="list-style-type: none">• If the clock button is not visible, the time displayed is being controlled by the utility. If the time displayed ever varies from the actual local time by more than a few minutes, please contact your utility as this may indicate a communications problem. |

Troubleshooting

Heating or cooling system does not respond

- Press **SYSTEM** to set system to Heat. Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Press **SYSTEM** to set system to Cool. Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is ON.
- Make sure furnace door is closed securely.
- If “Wait” is displayed, the compressor protection timer is ON. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damaging the compressor.

Display shows Fan Auto and ON or Auto and Circ at the same time

- This is normal operation. Auto indicates the thermostat is following the programmed fan setting. If Auto and ON is shown, the fan is scheduled for “ON” during this period (see page 11).

Thermostat shows the calendar screen (year, date, & month) when the power is restored

- This indicates that the coin cell battery has drained out. Replace the coin cell battery immediately.

FCC Part 15 Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference.
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Class B limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the installer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Requirements

Exposure Limits

To comply with FCC and Industry Canada RF exposure limits for general population/uncontrolled exposure, and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Industry Canada Section 7.1.5 of RSS-GEN

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause interference, and
- 2 this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Automation and Control Solutions

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

The Honeywell logo is displayed in a bold, red, sans-serif font. The letters are closely spaced, and the overall appearance is clean and professional.

© U.S. Registered Trademark.

US Patent No. 6,574,581; 6,975,958; 7,114,554; 7,346,467; 7,636,604; 7,693,582;
7,788,936; 7,845,576 and other patents pending.

© 2012 Honeywell International Inc.

69-2638EFS—01 M.S. 05-12

Printed in U.S.A.



Honeywell

Manuel de fonctionnement

Série UtilityPRO™

Thermostat programmable à écran tactile

UtilityPro™ Features



ATTENTION! N'utilisez jamais d'instruments pointus, tels qu'un crayon ou un stylo, pour appuyer sur les touches de l'écran tactile. Pour éviter d'endommager le thermostat, appuyez toujours sur les touches du bout des doigts.

Ce thermostat contient une pile au lithium pouvant contenir du perchlorate.

Le perchlorate peut requérir des précautions spéciales pour sa manipulation. Visitez www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Besoin d'aide?

Pour obtenir de l'aide ou des informations sur la garantie, veuillez appeler la compagnie d'énergie locale dont le numéro est indiqué sur le devant du thermostat.

Lisez et conservez ces instructions.

® Marque déposée américaine. Brevets américains n° 6,574,581; 6,975,958; 7,114,554; 7,346,467; 7,636,604; 7,693,582; 7,788,936; 7,845,576 et autres brevets en instance.

Copyright © 2012 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

Table des matières

À propos du nouveau thermostat

Caractéristiques du thermostat.....	2
Référence rapide des fonctions	4
Référence rapide de l'affichage du statut.....	5

Services d'abonnement

Régulation à la demande.....	6
Consommation d'énergie	7
Messages de la compagnie d'énergie	7
Affichage des messages.....	8
Consommation et facturation	9

Programmation et fonctionnement

Réglages de l'horloge	10
Réglages du ventilateur	11
Réglages du système	12
Réglages du programme	13
Dérogation provisoire au programme	14
Dérogation permanente au programme ...	15
Programme d'économie d'énergie	16
Caractéristiques spéciales	18
Verrouillage de l'écran	19
Nettoyage de l'écran	20

Annexes

Remplacement de la pile	21
Fonctions avancées	22
Dépannage.....	27

Ce thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est préprogrammé et prêt à être utilisé. Consultez la [page 16](#) pour vérifier les réglages.



MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGES DE L'ÉQUIPEMENT.

Pour éviter les dommages potentiels du compresseur, ne faites pas fonctionner le système de climatisation lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Caractéristiques du thermostat UtilityPro™

Félicitations! Vous venez d'acheter le thermostat le plus avancé et le plus facile à utiliser du monde. Il a été conçu pour vous offrir de nombreuses années de service fiable et de contrôle de la température sur écran tactile.

Caractéristiques

- Transmet les messages d'information de la compagnie d'énergie.
- Transmet les informations de facturation de la compagnie d'énergie.
- Réponse à la demande programmée dans le thermostat pour vous aider à économiser.
- Fournit les messages de régulation à la demande.
- Les programmes de 7 jours maximisent le confort et les économies.
- Il suffit d'appuyer sur une seule touche pour déroger au programme en tout temps.
- Le contrôle précis du confort permet de maintenir la température à +/- 1 °F du niveau réglé.
- Grand écran tactile rétroéclairé, facile à lire même dans l'obscurité.

Ce thermostat est prêt à fonctionner!

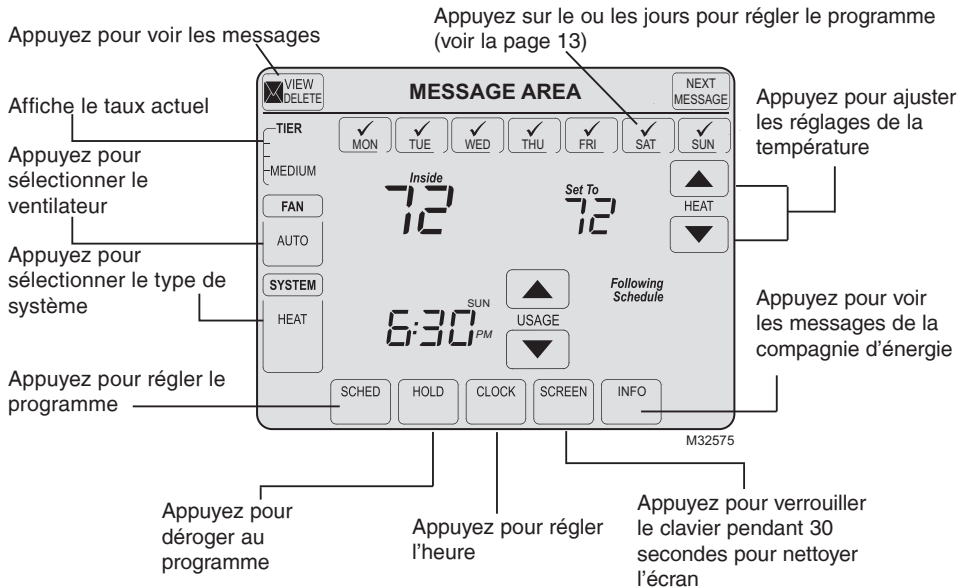
Votre nouveau thermostat est préprogrammé et prêt à être utilisé. Il vous suffit de régler l'heure et le jour. Vérifiez ensuite les réglages ci-dessous et les modifier si nécessaire :

1. **Réglage de l'horloge**..... *Voir la page 10*
2. **Sélection du réglage du ventilateur :**
Préréglage sur Auto (Automatique)..... *Voir la page 11*
3. **Sélection du mode du système :**
Préréglage sur Heat (Chauffage)..... *Voir la page 12*
4. **Programmation :** Préréglez aux niveaux d'économie d'énergie pendant que vous êtes au travail ou la nuit (en supposant un réveil à 6 h, un départ à 8 h et un coucher à 22 heures)..... *Voir les pages 16-17*

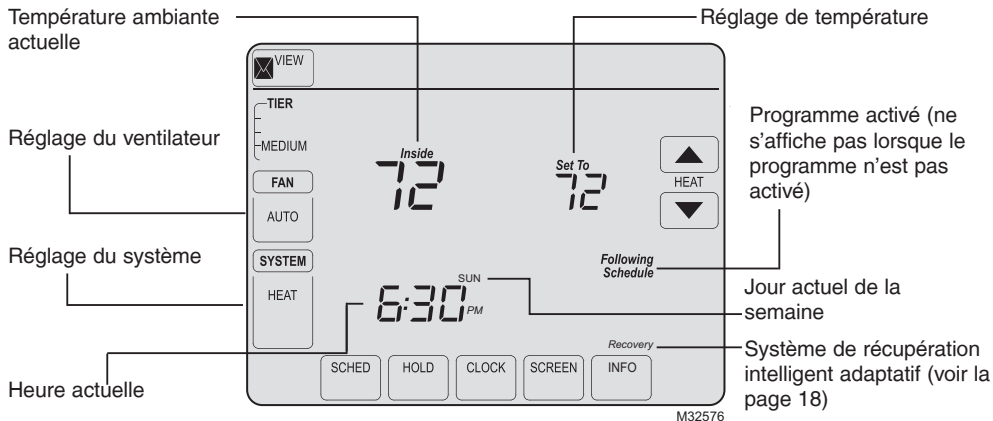


COMMANDE DE TEMPÉRATURE PAR PRESSION UNIQUE : Il est possible de déroger au programme à tout moment et de régler manuellement la température (voir pages 14-15).

Référence rapide des commandes



Référence rapide de l'affichage du statut



Autres messages affichés :

- **Cool ON** (Climatisation en marche) : Le système de climatisation est activé
- **Heat ON** (Chauffage en marche) : Le système de chauffage est activé
- **Aux Heat ON** (Chauffage auxiliaire en marche) : Le système de chauffage auxiliaire est activé
- **Em Heat ON** (Chauffage d'urgence en marche) : Le système de chauffage d'urgence est activé (Passer au chauffage d'urgence si le voyant de statut apparaît au haut de l'écran).

Régulation à la demande

Cet appareil permet d'économiser de l'énergie. À tout moment, le fonctionnement du thermostat peut être minimalement ajusté de façon provisoire tel que décrit dans la documentation de programmation de votre compagnie d'énergie. Ce fonctionnement est normal et fait partie du programme auquel vous avez souscrit.

Merci pour votre participation.

Consommation d'énergie

Les informations sur votre consommation d'énergie sont fournies par votre compagnie d'énergie. En fonction des divers services fournis par la compagnie d'énergie, ces informations peuvent contenir divers détails essentiels relatifs à votre consommation d'énergie. Elles peuvent indiquer votre facture d'électricité, d'eau, de gaz, etc. Il existe aussi une fonction grâce à laquelle vous pouvez comparer votre consommation actuelle à celle de l'année précédente pour la même période. Par exemple, votre facture d'électricité actuelle est affichée accompagnée de celle de l'année précédente pour le même mois.

Les informations incluent également les tarifs d'électricité en périodes de pointe et hors pointe. Vous pouvez ainsi régler votre consommation en conséquence.

Messages de la compagnie d'énergie

L'envoi de messages fait aussi partie des services fournis par la compagnie d'énergie. Ils sont envoyés par la compagnie pour vous fournir des informations supplémentaires. Ils peuvent contenir des alertes météo, des messages d'accueil, des rappels, des informations sur les ristournes offertes en magasin, des messages sur l'entretien du système, etc.

Affichage des messages



M32577

Appuyez sur  sur votre écran. L'icône des messages clignote lorsque vous recevez un nouveau message.

L'écran Message s'affiche. Utilisez les touches fléchées pour voir les messages. Cinq messages maximum s'affichent. Le message défile automatiquement s'il comporte plus de 21 caractères.

S'il n'y a pas de messages, l'icône des messages ne s'affiche pas.

Appuyez sur **Delete** (Supprimer) pour supprimer le message affiché.

Appuyez sur **Exit** (Quitter) pour passer à l'écran principal.

Consommation et facturation

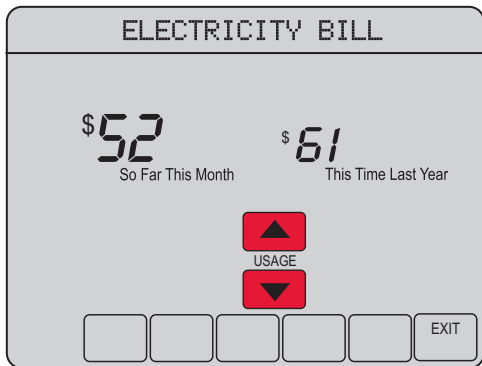
Appuyez sur  sur votre écran.

L'écran Usage (Consommation) s'affiche. Naviguez à l'aide des touches fléchées pour voir la consommation facturée d'eau, de gaz, d'électricité, etc.*

S'il n'y a pas de messages de consommation, l'icône des messages de consommation ne s'affiche pas.

Appuyez sur **Exit** (Quitter) pour passer à l'écran principal.

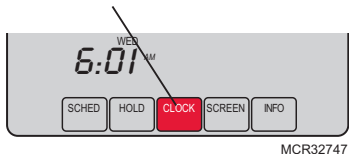
*selon votre contrat avec la compagnie d'énergie.



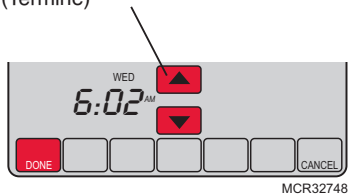
MCR32746

Réglages de l'horloge

Appuyez sur **CLOCK** (Horloge)



Réglez l'heure puis appuyez sur **DONE** (Terminé)



Pour régler l'heure actuelle, appuyez sur **CLOCK** (Horloge) puis sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure. Appuyez sans relâcher sur ▲ ou ▼ pour faire avancer l'heure plus rapidement.

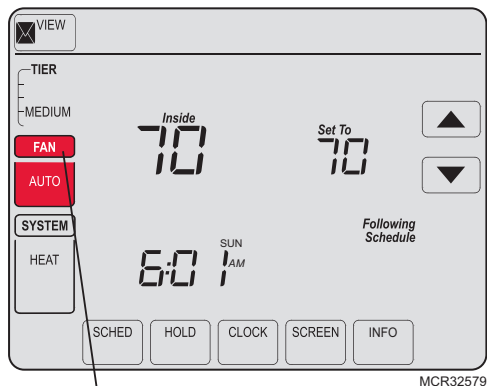
Appuyez sur **DONE** (Terminé) pour enregistrer et quitter (ou sur **CANCEL** (Annuler) pour quitter sans modifier l'heure).

Remarque : L'horloge en temps réel ne devrait nécessiter aucun réglage car elle passe automatiquement à l'heure d'été et à l'heure d'hiver et enregistre toutes les informations sur la date et l'heure lorsque l'option heure d'été/hiver est activée (réglage par défaut).

Remarque : Pour modifier le jour actuel de la semaine, consultez la page 23.

Remarque : Si la touche de l'horloge n'est pas visible, l'heure affichée est contrôlée par la compagnie d'énergie. Si l'heure affichée varie de l'heure locale de plus de quelques minutes, contactez votre compagnie d'énergie car ceci peut indiquer un problème de communication.

Réglages du ventilateur



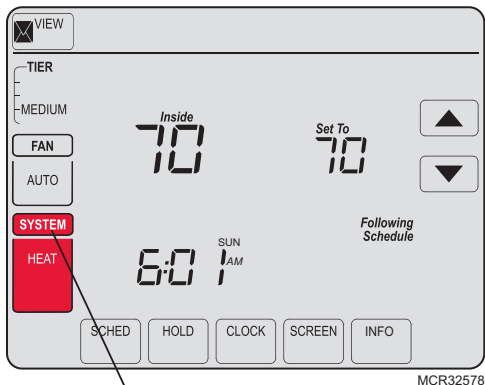
Remarque : Si un programme de ventilateur est créé, « Auto » permet de le suivre.

Vous pouvez appuyer sur **FAN** (Ventilateur) pour déroger aux réglages du ventilateur que vous avez programmés pour d'autres périodes. Si vous sélectionnez **ON** (Marche) ou **Circ(ulation)**, le réglage reste actif jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur **FAN** (Ventilateur) pour sélectionner **Auto**(matique).

Appuyez sur **FAN** (Ventilateur) pour sélectionner le fonctionnement du ventilateur puis appuyez sur **DONE** (Terminé).

- **ON (Marche)** : Le ventilateur est toujours en marche.
- **Auto(matique)** : Le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de climatisation est en marche.
- **Circ(ulation)** : Le ventilateur se met en marche de façon aléatoire pendant environ 35 % du temps, sans inclure le temps de fonctionnement lorsque le système de chauffage ou de climatisation est en marche.

Réglages du système



Appuyez sur **SYSTEM** (Système)

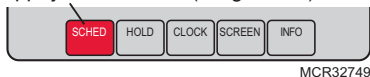
Appuyez sur le bouton **SYSTEM** (Système) pour sélectionner l'une des fonctions suivantes, puis appuyez sur **DONE** (Terminé).

- **Heat** (Chauffage) : Le thermostat commande uniquement le système de chauffage.
- **Cool** (Climatisation) : Le thermostat commande uniquement le système de climatisation.
- **Off** (Arrêt) : Les systèmes de chauffage et de climatisation sont à l'arrêt.
- **Auto**(matique) : Le thermostat sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation en fonction de la température ambiante.
- **Em Heat** (Chauffage d'urgence) (seulement pour les thermopompes avec chauffage auxiliaire) : Le thermostat contrôle le chauffage d'urgence et le chauffage auxiliaire.

Remarque : Passez au chauffage d'urgence si le voyant de statut apparaît au haut de l'écran.

Réglages du programme

Appuyez sur **SCHED** (Programme)

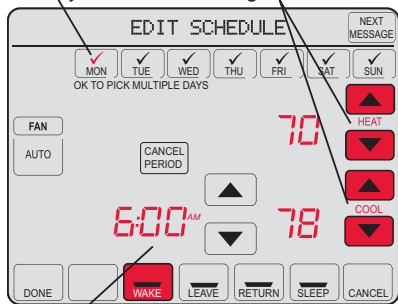


Appuyez sur **EDIT** (Modifier)



Sélectionnez le ou les jours

Réglez les niveaux de chauffage/climatisation



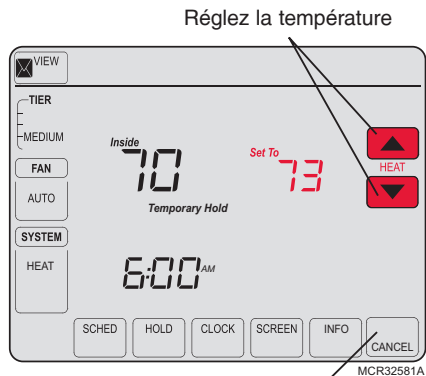
Réglez l'heure de début du programme

1. Appuyez sur **SCHED** (Programme) puis sur **EDIT** (Modifier).
2. Appuyez sur les touches des jours (**MON-SUN** [lundi à dimanche]) pour sélectionner le ou les jours.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure de réveil pour le ou les jours sélectionnés.
4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la température de chauffage et de climatisation pour cette période de temps.
5. Appuyez sur les autres périodes de temps (**LEAVE** (Départ), **RETURN** (Retour), **SLEEP** (Coucher)) pour régler l'heure et les températures de chaque période.
6. Appuyez sur **DONE** (Terminé) pour enregistrer et quitter (ou sur **CANCEL** (Annuler) pour quitter sans enregistrer les modifications).

Remarque : Pour annuler toute période de temps non souhaitée, appuyez sur **CANCEL PERIOD** (Annuler la période).

Remarque : Appuyez sur **FAN** (Ventilateur) pour personnaliser les réglages du ventilateur pour les périodes souhaitées.

Dérogation provisoire au programme

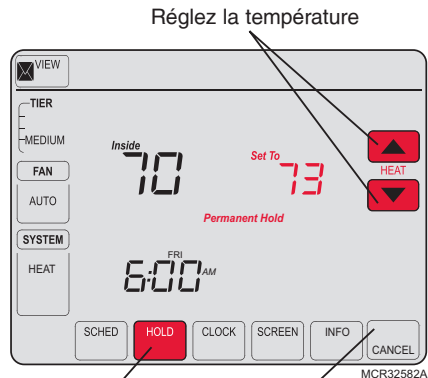


Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler immédiatement la température. Cette fonction permet de déroger provisoirement à la température de consigne de la période en cours.

La nouvelle température de consigne restera en vigueur jusqu'au début de la prochaine période seulement (voir page 16). Par exemple, si vous désirez augmenter la température tôt le matin, la température baissera automatiquement plus tard, au moment de quitter la maison pour la journée.

Pour annuler cette dérogation, il suffit d'appuyer à n'importe quel moment sur **CANCEL** (Annuler) (ou **SCHED** (Programme)). Le programme reprend son cours.

Dérogation permanente au programme



Appuyez sur **HOLD** (Maintien) pour régler la température de façon permanente. Ceci interrompt le programme.

Peu importe la température réglée, le thermostat maintiendra cette même température toute la journée (24 heures) jusqu'à ce que le point de consigne soit modifié manuellement ou qu'on appuie sur la touche **CANCEL** (Annuler) (ou **SCHED** (Programme)) pour annuler la fonction de maintien et revenir au programme.

Appuyez sur **HOLD** (Maintien)

Appuyez sur **CANCEL** (Annuler) (ou **SCHED** (Programme)) pour revenir au programme

Dépenser moins en réglant le programme

La programmation du système dans le but d'économiser l'énergie au maximum est une étape simple. Il est possible de programmer quatre périodes par jour, et de prévoir des points de consigne différents pour les jours de semaine et la fin de semaine.



LEVER

6:00

70°

Régler heure du réveil et la température souhaitée jusqu'à l'heure du départ de la maison.



DÉPART

8:00

62°

Régler l'heure du départ de la maison et la température souhaitée pendant la période d'absence (normalement, il s'agit d'une température qui permet de réduire la consommation d'énergie).



RETOUR

18:00

70°

Régler heure du retour à la maison et la température souhaitée pendant la soirée, jusqu'à l'heure du coucher.



SOMMEIL





22:00

62°

Régler l'heure du coucher et la température souhaitée pendant la nuit (normalement, il s'agit d'une température qui permet de réduire la consommation d'énergie).

Réglages recommandés pour des économies d'énergie maximales

Nous recommandons ces réglages puisqu'ils peuvent réduire vos dépenses de chauffage et de climatisation jusqu'à 33 %.

		Chauffage (Lun-Ven)	Refroidissement (Lun-Ven)	Chauffage (Sam-Dim)	Refroidissement (Sam-Dim)
Lever (Wake) (6:00)		70°	78°	70°	78°
Départ (Leave) (8:00)		62°	85°	62°	85°
Retour (Return) (18:00)		70°	78°	70°	78°
Sommeil (Sleep) (22:00)		62°	82°	62°	82°

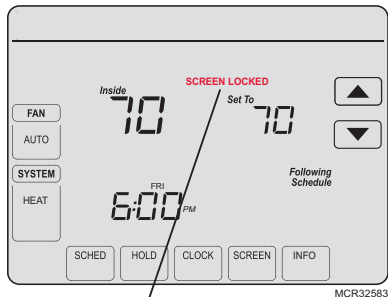
Caractéristiques spéciales

Commutation automatique : Lorsque le système est réglé sur Auto, le thermostat sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation selon la température intérieure.

Système de récupération intelligent adaptatif (Adaptive Intelligent Recovery™) : Il permet au thermostat d'« apprendre » combien de temps il faut à l'appareil de chauffage et au climatiseur pour atteindre le réglage de température programmé pour que la température voulue soit obtenue à l'heure programmée. Par exemple : Réglez l'heure de réveil à 6 heures et la température à 70 °. Le chauffage s'enclenche avant 6 heures, de sorte que la température a atteint 70 ° lorsque vous vous réveillez à 6 heures. Le message « Recovery » s'affiche lorsque le système est activé avant une période de temps programmée.

Protection du compresseur : Cette fonction force le compresseur à attendre quelques minutes avant le redémarrage, pour éviter les dommages de l'équipement. Pendant la durée d'attente, le message « Wait » s'affiche sur l'écran.

Verrouillage de l'écran



Consultez la fonction avancée **0670** (page 25) pour les options de verrouillage de l'écran

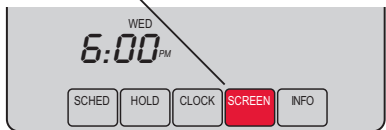
Pour éviter les modifications non autorisées, l'écran peut être partiellement ou entièrement verrouillé.

Lorsqu'il est partiellement verrouillé, l'écran affiche **SCREEN LOCKED** (Écran verrouillé) pendant quelques secondes si une touche verrouillée est pressée. Pour déverrouiller l'écran, appuyez sur une touche non verrouillée lorsque **SCREEN LOCKED** (Écran verrouillé) s'affiche.

Lorsque l'écran est complètement verrouillé, aucune touche ne fonctionne. Pour verrouiller ou déverrouiller l'écran, consultez la fonction avancée **0670** à la page 26.

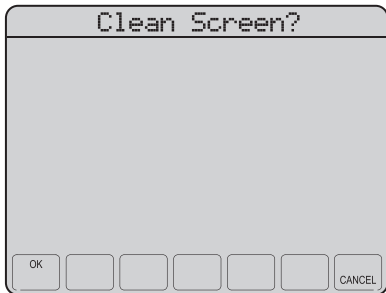
Nettoyage de l'écran

Appuyez sur **SCREEN** (Écran)



MCR32752

Temporisation de verrouillage de l'écran
(30 secondes)



M32753

Appuyez sur **SCREEN** (Écran) pour passer à l'écran de nettoyage. Appuyez sur **OK** pour verrouiller l'écran pour le nettoyage. L'écran reste verrouillé pendant 30 secondes pour que vous puissiez le nettoyer sans modifier les réglages.

Après 30 secondes, appuyez sur **CANCEL** pour reprendre le fonctionnement normal, ou appuyez sur **OK** si vous avez besoin de plus de temps pour le nettoyage.

Remarque : Ne pulvérisez aucun liquide directement sur le thermostat. Pulvérisez les liquides sur un chiffon, puis utilisez le chiffon humide pour nettoyer l'écran. N'utilisez pas d'eau ni de nettoyant à vitres ménager. Évitez les produits de nettoyage abrasifs.

Remplacement de la pile

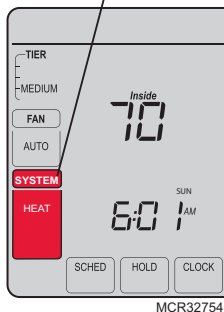


La pile bouton du thermostat UtilityPRO conserve l'heure et la date en cas de panne de courant. Par conditions normales, elle devrait durer cinq ans. Si l'heure et la date doivent être de nouveau réglées après une panne de courant, ceci signifie que la pile doit être remplacée. Remplacer la pile tous les cinq ans ou avant de quitter la maison pour une période prolongée.

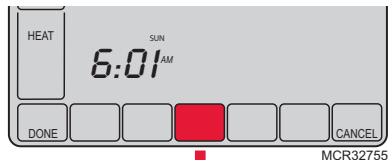
Pour remplacer la pile, détachez le thermostat de la plaque murale. Au dos du thermostat vous trouverez la pile au lithium insérée dans coin inférieur droit. Retirez l'ancienne pile en la glissant vers l'extérieur et remplacez par la nouvelle. Une fois l'opération complétée, rattachez le thermostat à la plaque murale.

Fonctions avancées

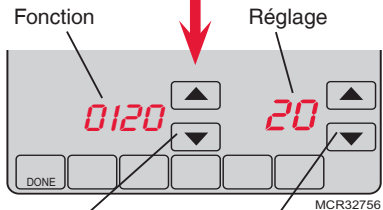
1. Appuyez sur **SYSTEM** (Système).



2. Appuyez sans relâcher sur la touche sans inscription jusqu'à ce que l'affichage change.



3. Modifiez les réglages selon le besoin (voir les pages 23-25).



4. Appuyez sur **DONE** (Terminé) pour enregistrer les réglages et quitter.

Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la fonction

Appuyez sur ▲/▼ pour modifier le réglage

Fonctions avancées

Réglage de l'année (deux premiers chiffres)

Fonction **0120** Appuyez sur ▲/▼ pour modifier les deux premiers chiffres de l'année :

Choix : 20 = Année 20xx
21 = Année 21xx

Réglage de l'année (deux derniers chiffres)

Fonction **0130** Appuyez sur ▲/▼ pour modifier les deux derniers chiffres de l'année :

Choix : 01 - 99 (par exemple 2001 - 2099)

Réglage du mois

Fonction **0140** Appuyez sur ▲/▼ pour modifier le mois actuel :

Choix : 01 - 12 (c'est-à-dire janvier - décembre)

Réglage de la date

Fonction **0150** Appuyez sur ▲/▼ pour modifier la date actuelle :

Choix : 01 - 31

Fonctions avancées

Réglages du rétroéclairage

Fonction **0280** Appuyez sur ▲/▼ pour modifier le réglage du rétroéclairage :

- Choix : 0 Rétroéclairage allumé pendant environ 8 secondes après activation de la touche
1 Rétroéclairage basse intensité toujours allumé, avec luminosité maximum après activation de la touche

Unité de température (°F/°C)

Fonction **0320** Appuyez sur ▲/▼ pour régler le format d'affichage de la température :

- Choix : 0 Fahrenheit
1 Celsius

Heure d'été/d'hiver activée/désactivée

Fonction **0330** Le thermostat est préprogrammé pour passer automatiquement à l'heure d'été/hiver. Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une option :

- Choix : 0 Arrêt : Pas de passage à l'heure d'été/hiver
2 Marche : Passage automatique à l'heure d'été/hiver (2007 et au-delà pour les zones utilisant le nouveau calendrier avec heure d'été/hiver 2007)

Fonction de reprise auto-adaptative intelligente

Fonction **0530** Appuyez sur ▲/▼ pour mettre en service ou hors service la reprise auto-adaptative intelligente (démarrage anticipé) :

- Choix : 0 Off
2 On

Fonctions avancées

Périodes de programme

Fonction **0540** Appuyez sur ▲/▼ pour régler le nombre de périodes de programme :

- Choix :
- 4 4 périodes de programme (RÉVEIL, DÉPART, RETOUR, COUCHER)
 - 2 2 périodes de programme (RÉVEIL et COUCHER)
 - 3 2 périodes de programme (DÉPART et RETOUR)

Format de l'horloge

Fonction **0640** Appuyez sur ▲/▼ pour régler le format d'affichage de l'horloge :

- Choix :
- 12 Format 12 heures (par exemple « 3:30 pm »)
 - 24 Format 24 heures (par exemple « 15:30 »)

Verrouillage de l'écran

Fonction **0670** Appuyez sur ▲/▼ pour choisir le réglage du verrouillage de l'écran (voir page 19) :

- Choix :
- 0 L'écran est déverrouillé (entièrement fonctionnel)
 - 1 Toutes les fonctions sont verrouillées sauf les commandes de température et la touche **CANCEL** (Annuler)
 - 2 L'écran est complètement verrouillé

Dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre thermostat, nous vous proposons d'essayer les solutions suivantes. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement et facilement.

- | | |
|---|--|
| Rien n'apparaît à l'écran | <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le disjoncteur et réinitialisez-le si nécessaire.• Assurez-vous que l'interrupteur de marche-arrêt du système de chauffage ou de climatisation est sur marche.• Assurez-vous que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée. |
| Les touches ne répondent pas (ou la température ne change pas) | <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le thermostat n'est pas verrouillé (voir la page 19).• Assurez-vous que les températures de chauffage et de climatisation sont réglées dans les plages permises :• Chauffage : 4,5 °C à 32,0 °C (40 °F à 90 °F)• Climatisation : 10,0 °C à 37 °C (50 °F à 99 °F) |
| La luminosité du rétroéclairage est faible | <ul style="list-style-type: none">• Si le thermostat est alimenté par courant alternatif, il est normal que le rétroéclairage soit faible. Le rétroéclairage reste allumé à faible intensité et augmente lorsqu'une touche est activée. |
| Pas de bouton « CLOCK » (Horloge) | <ul style="list-style-type: none">• Si la touche de l'horloge n'est pas visible, l'heure affichée est contrôlée par la compagnie d'énergie. Si l'heure affichée varie de l'heure locale de plus de quelques minutes, contactez votre compagnie d'énergie car ceci peut indiquer un problème de communication. |

Dépannage

Le système de chauffage ou de climatisation ne fonctionne pas

- Appuyez sur la touche **SYSTEM** (Système) pour régler le système sur Heat (Chauffage). Assurez-vous que le point de consigne est plus élevé que la température ambiante.
- Appuyez sur la touche **SYSTEM** (Système) pour régler le système sur Cool (Climatisation). Assurez-vous que le point de consigne est moins élevé que la température ambiante.
- Vérifiez le disjoncteur et réinitialisez-le si nécessaire.
- Assurez-vous que l'interrupteur de marche-arrêt du système de chauffage ou de climatisation est sur marche.
- Assurez-vous que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.
- Si « Wait » (Veuillez patienter) s'affiche, le temporisateur de protection du compresseur est activé. Attendez 5 minutes pour que le système se remette en marche en toute sécurité sans endommager le compresseur.

L'affichage indique Fan Auto (Ventilateur automatique) et ON (Marche) ou Auto(matique) et Circ(ulation) simultanément

Ceci est normal. Auto indique que le thermostat suit le réglage programmé du ventilateur. Si Auto et ON (Marche) s'affichent, le ventilateur est programmé sur Marche durant cette période (voir la page 11).

Le thermostat affiche l'écran calendrier (année, date et mois) lorsque l'alimentation est rétablie

- Cela indique que la pile bouton est complètement à plat. Remplacez-la immédiatement.

Section 15 de la FCC

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites des dispositifs numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- 2) Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non souhaité.

Les limites de la classe B sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'une interférence n'aura pas lieu dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio et télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant le dispositif et en le remettant en marche, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence par l'une des mesures suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez l'installateur ou un technicien radio/TV compétent pour obtenir de l'aide.

Exigences d'Industrie Canada

Limites d'exposition

Pour assurer la conformité aux limites d'exposition RF de la FCC et d'Industrie Canada pour la population générale/l'exposition non contrôlée, la ou les antennes utilisées pour ces transmetteurs doivent être installées de façon à fournir une distance de séparation d'au moins 20 cm de toutes les personnes et ne doivent pas être situées ou fonctionner avec toute autre antenne ou transmetteur.

Section 7.1.5 de RSS-GEN d'Industrie Canada

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1 Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
- 2 Ce dispositif doit accepter toutes les interférences, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non souhaité.

Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

The Honeywell logo is displayed in a bold, red, sans-serif font. The letters are closely spaced and have a slight shadow effect, giving it a three-dimensional appearance.

© Marque déposée américaine.

Brevets américains n° 6,574,581; 6,975,958; 7,114,554; 7,346,467; 7,636,604;
7,693,582; 7,788,936; 7,845,576 et autres brevets en instance.

© 2012 Honeywell International Inc.

69-2638EFS—01 M.S. 05-12

Imprimé aux États-Unis



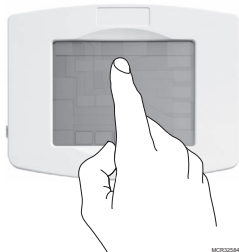
Honeywell

Manual de funcionamiento

Serie UtilityPRO™

Termostato programable con pantalla táctil

UtilityPro™ Features



¡TENGA CUIDADO! Nunca utilice instrumentos filosos, como un lápiz o un bolígrafo, para presionar las teclas de la pantalla táctil. Siempre presione las teclas con la punta de los dedos para evitar dañar el termostato.

Este termostato tiene baterías de litio que pueden contener material con perclorato.

Material con perclorato: es posible que se aplique un tratamiento especial.

Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

¿Necesita ayuda?

Para obtener ayuda o información sobre la garantía, comuníquese con la empresa local de servicios públicos al número que figura en el frente del termostato.

Lea y guarde estas instrucciones.

© Marca comercial registrada en los EE. UU. Patente de los Estados Unidos N° 6,574,581; 6,975,958; 7,114,554; 7,346,467; 7,636,604; 7,693,582; 7,788,936; 7,845,576, y otras patentes en trámite.

Copyright © 2012 Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

Índice

Acerca de su nuevo termostato

Características del termostato	2
Referencia rápida de los controles	4
Referencia rápida de la pantalla de estado	5

Servicios de suscripción

Control de demanda	6
Consumo de servicios públicos	7
Mensajes de servicios públicos	7
Visualización de los mensajes	8
Consumo y facturación	9

Programación y funcionamiento

Configuraciones del reloj	10
Configuraciones del ventilador	11
Configuraciones del sistema	12
Configuraciones del cronograma	13
Anulación del cronograma del programa (temporal)	14
Anulación del cronograma (permanente) ..	15
Programación predeterminada para ahorro de energía	16
Características especiales	18
Bloqueo de la pantalla	19

Limpieza de la pantalla	20
-------------------------------	----

Apéndices

Reemplazo de las batería	21
Funciones avanzadas	22
Localización y solución de problemas	27

¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar. Vea la [página 16](#) para revisar las configuraciones.



PRECAUCIÓN: RIESGOS DE DAÑOS

AL EQUIPO. Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el sistema de refrigeración funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

Características de UtilityPRO™

¡Felicitaciones! Acaba de comprar el termostato más avanzado y fácil de utilizar del mundo. Ha sido diseñado para proporcionarle muchos años de servicio confiable y control de ambiente mediante una pantalla táctil.

Características

- Proporciona mensajes de información de los servicios públicos.
- Proporciona información de facturación de los servicios públicos.
- Termostato de respuesta de demanda programado para ayudarlo a ahorrar.
- Proporciona mensajes de control de demanda.
- Los cronogramas del programa para 7 días maximizan la comodidad y el ahorro.
- El control de temperatura al tacto anula la configuración del programa en cualquier momento.
- El control preciso de comodidad mantiene la temperatura dentro de 1 °F del nivel que configure.
- Pantalla táctil grande con luz de fondo fácil de leer, incluso en la oscuridad.

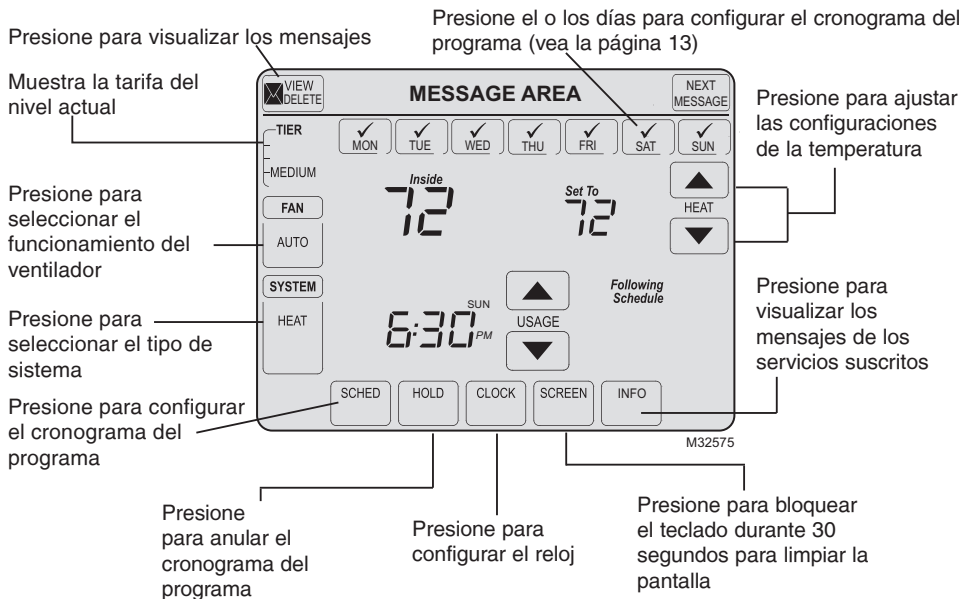
¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar. Configure la hora y el día. Luego, revise las siguientes configuraciones y, si es necesario, cámbielas:

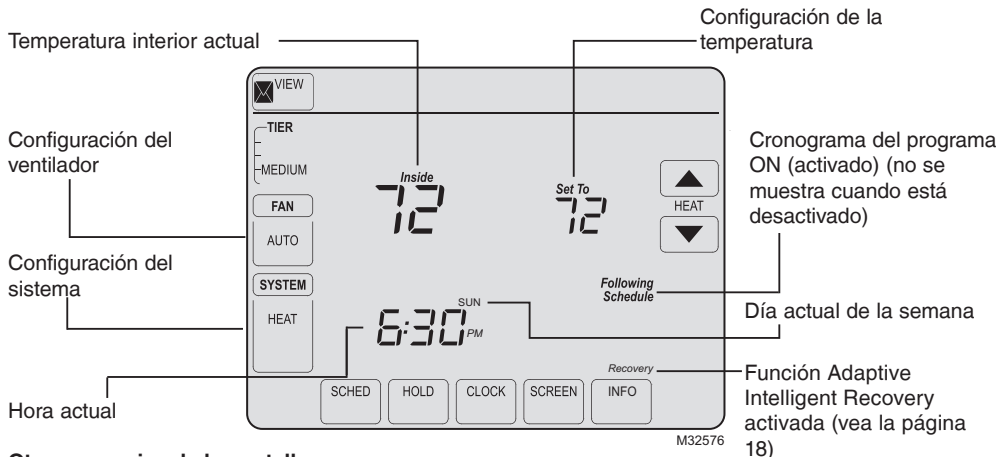
1. **Configuración del reloj**..... *Vea la página 10*
2. **Selección de la configuración del ventilador:**
predeterminar la función Auto (automático)..... *Vea la página 11*
3. **Selección de la configuración del sistema:**
predeterminar la función Heat (calefacción) *Vea la página 12*
4. **Cronogramas del programa:** predeterminados en niveles de ahorro de energía mientras está en el trabajo o duerme (el termostato asume que usted se levanta a las 6 a. m., se va a las 8 a. m., regresa a las 6 p. m. y se va a dormir a las 10 p. m.))..... *Vea las páginas 16 a 17*

 **CONTROL DE TEMPERATURA AL TACTO:** puede anular el cronograma del programa en cualquier momento y ajustar manualmente la temperatura (vea las páginas 14 a 15).

Referencia rápida de los controles



Referencia rápida de la pantalla de estado



Otros mensajes de la pantalla:

- **Cool ON** (refrigeración encendida): el sistema de refrigeración está activado
- **Heat ON** (calefacción encendida): el sistema de calefacción está activado
- **Aux Heat ON** (calefacción auxiliar encendida): el sistema de calefacción auxiliar está activado
- **Em Heat ON** (calefacción de emergencia encendida): El sistema de calefacción de emergencia está activado (Cambie a Em Heat si la luz indicadora del estado aparece sobre la pantalla)

Control de demanda

Este es un dispositivo para el ahorro de energía. En algunas ocasiones, el funcionamiento del termostato se puede ajustar temporalmente en pequeñas cantidades, tal como se describe en la información del programa asociado de su proveedor de energía. El funcionamiento es normal y forma parte del programa en el que usted se ha inscrito.

Gracias por participar.

Consumo de servicios públicos

El consumo es un servicio que presta el proveedor de servicios públicos. Según los diversos servicios que preste el proveedor de servicios públicos, el consumo puede incluir información fundamental para usted. Puede mostrar su factura de consumo de electricidad, agua, gas, etc. El consumo también tiene una característica que le permite comparar su consumo actual con el del año pasado correspondiente al mismo período. Por ejemplo, muestra su factura de electricidad actual junto con la factura de electricidad del año anterior correspondiente al mismo mes.

El consumo también muestra la tarifa de electricidad en las horas de mayor consumo y fuera de ellas. Por lo tanto, usted puede ajustar su consumo de electricidad según corresponda.


Mensajes de servicios públicos

Los mensajes también forman parte de los servicios que presta el proveedor de servicios públicos. El proveedor de servicios le envía mensajes para que usted cuente con información adicional. Estos mensajes pueden incluir advertencias climáticas, saludos, recordatorios, información sobre descuentos que se realicen en una tienda, mensajes de mantenimiento del sistema, etc.

Visualización de los mensajes



M32577

Presione  en su pantalla. El ícono de mensaje destella cuando se recibe un nuevo mensaje.

Aparece la pantalla de mensaje. Use los botones de flecha para visualizar los mensajes. Puede haber hasta un máximo de cinco mensajes. El mensaje se desliza automáticamente si tiene más de 21 caracteres.

En caso de que no haya mensajes, el ícono de mensaje no aparecerá.

Presione **Delete** (eliminar) para borrar el mensaje que se muestra.

Presione **Exit** (salir) para ir a la pantalla principal.

Consumo y facturación

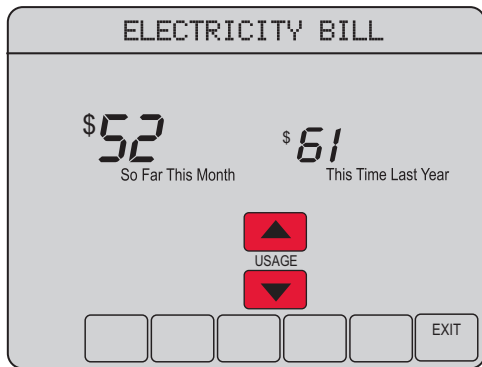
Presione  en su pantalla.

Aparece la pantalla de consumo. Navegue con los botones de flecha para visualizar la facturación del consumo de agua, gas, electricidad, etc.*

En caso de que no haya mensajes de servicios públicos, el ícono de mensaje de servicios públicos no aparecerá.

Presione **Exit** (salir) para ir a la pantalla principal.

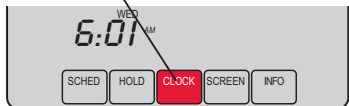
* sujeto al Acuerdo de contrato con el proveedor de servicios públicos.



MCR32746

Configuraciones del reloj

Presione **CLOCK** (reloj).



MCR32747

Ajuste la hora y, luego, presione **DONE** (terminado).



MCR32748

Para configurar la pantalla de la hora actual, presione **CLOCK** (reloj) y, luego, presione ▲ o ▼ para ajustar la hora. Presione y mantenga presionado ▲ o ▼ para avanzar la hora más rápidamente.

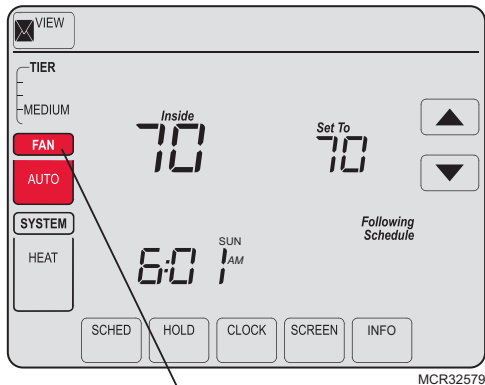
Presione **DONE** (terminado) para guardar y salir (o presione **CANCEL** [cancelar] para salir sin modificar la hora).

Nota: el reloj en tiempo real no debe ajustarse, ya que se actualiza automáticamente al horario de verano y guarda la información de la fecha/hora si está habilitado el cambio automático al horario de verano (configuración predeterminada).

Nota: para cambiar la pantalla del día actual de la semana, vea la página 23.

Nota: si el botón del reloj no está visible, la hora que se muestra es controlada por la empresa de servicios públicos. Si la hora que se muestra alguna vez variara de la hora local real en más de unos minutos, comuníquese con su empresa de servicios públicos, ya que esto podría indicar un problema de comunicación.

Configuraciones del ventilador



Nota: si se programa un cronograma del ventilador, “Auto” (automático) ejecuta el cronograma del ventilador.

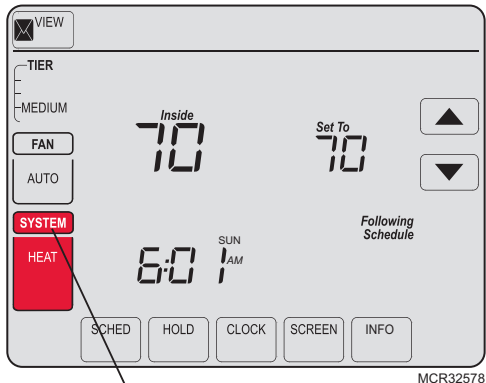
que ha programado para diferentes períodos. Si selecciona ON (encendido) o Circ (circulación), la configuración que seleccione permanece activa hasta que presione FAN (ventilador) nuevamente para seleccionar Auto (automático).

Presione **FAN** (ventilador) para seleccionar el funcionamiento del ventilador y, luego, presione **DONE** (terminado).

- **ON** (encendido): el ventilador está siempre encendido.
- **Auto** (automático): el ventilador funciona únicamente cuando está encendido el sistema de calefacción o refrigeración.
- **Circ** (circulación): el ventilador funciona de forma aleatoria, aproximadamente, el 35% del tiempo, sin contar cualquier tiempo de funcionamiento con el sistema de calefacción o refrigeración.

Puede presionar **FAN** (ventilador) para anular las configuraciones del ventilador

Configuraciones del sistema



Presione **SYSTEM** (sistema).

Presione el botón **SYSTEM** (sistema) para seleccionar una de las siguientes configuraciones y, luego, presione **DONE** (terminado).

- **Heat** (calefacción): el termostato controla solamente el sistema de calefacción.
- **Cool** (refrigeración): el termostato controla solamente el sistema de refrigeración.
- **Off** (apagado): los sistemas de calefacción y refrigeración están apagados.
- **Auto** (automático): el termostato elige automáticamente cuándo calefaccionar o refrigerar, según la temperatura interior.
- **Em Heat** (calefacción de emergencia) (solamente para bombas de calor con calefacción auxiliar): el termostato controla la calefacción auxiliar y de emergencia.

Nota: Cambie a Em Heat (calefacción de emergencia) si la luz indicadora del estado aparece sobre la pantalla.

Configuraciones del cronograma

Presione **SCHED** (cronograma).



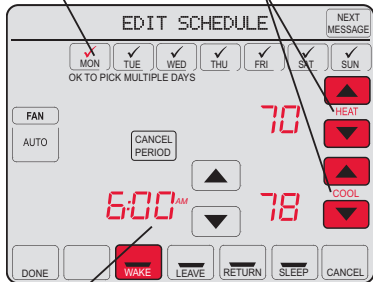
MCR32749

Presione **EDIT** (editar).



MCR32750

Seleccione el o los días
Configure los niveles de calefacción/refrigeración.



MCR32751

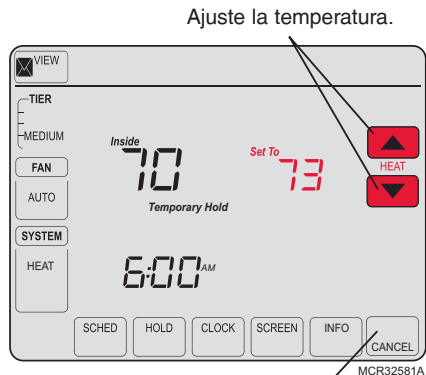
Configure la hora en que debe iniciar el período programado.

1. Presione **SCHED** (cronograma) y, luego, **EDIT** (editar).
2. Presione los botones de los días (**MON-SUN** [lunes a domingo]) para seleccionar el o los días.
3. Presione ▲ o ▼ para configurar la hora Wake (despertar) para el o los días seleccionados.
4. Presione ▲ o ▼ para configurar la temperatura de calefacción y refrigeración para este período.
5. Presione otros períodos (**LEAVE** [salir], **RETURN** [regresar], **SLEEP** [dormir]) para configurar la hora y las temperaturas para cada uno de ellos.
6. Presione **DONE** (terminado) para guardar y salir (o presione **CANCEL** [cancelar] para salir sin guardar los cambios).

Nota: puede presionar **CANCEL PERIOD** (cancelar período) para eliminar cualquier período no deseado.

Nota: presione **FAN** (ventilador) para personalizar las configuraciones del ventilador para cualquier período.

Anulación del cronograma del programa (temporal)



Ajuste la temperatura.

Presione ▲ o ▼ para ajustar inmediatamente la temperatura. Esto anula temporalmente la configuración de la temperatura para el período actual.

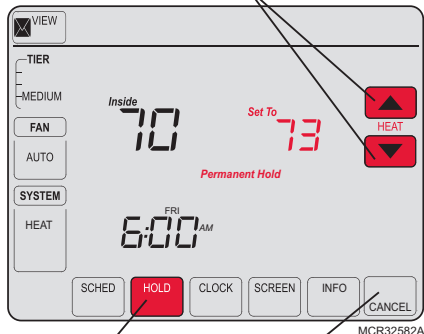
La nueva temperatura se mantiene solamente hasta que comience el próximo período programado (vea la página 16). Por ejemplo, si desea aumentar la calefacción temprano por la mañana, disminuirá automáticamente más tarde cuando usted salga de su casa.

Para cancelar esta configuración temporal en cualquier momento, presione **CANCEL** (cancelar) (o **SCHED** [cronograma]). Se reanuda el cronograma del programa.

Presione **CANCEL** (cancelar) (o **SCHED** [cronograma]) para reanudar el cronograma del programa.

Anulación del cronograma del programa (permanente)

Ajuste la temperatura.



Presione **HOLD** (mantener) para ajustar permanentemente la temperatura. Esto desactiva el cronograma del programa.

La temperatura que usted configure se mantendrá las 24 horas del día, hasta que usted la cambie manualmente o presione **CANCEL** (cancelar) (o **SCHED** [cronograma]) para cancelar **HOLD** (mantener) y reanudar el cronograma del programa.

Presione **HOLD** (mantener).

Presione **CANCEL** (cancelar) (o **SCHED** [cronograma]) para reanudar el cronograma del programa.

Ahorre dinero configurando los cronogramas del programa

Es fácil programar su sistema que permite un ahorro máximo de energía. Usted puede programar cuatro períodos por día, con diferentes configuraciones para los días de semana y los fines de semana.



“WAKE”

6:00 a. m.

70 °F

Programa la hora en que se despierta y la temperatura que quiere durante la mañana, hasta que usted se va de su casa.



“LEAVE”

8:00 a. m.

62 °F

Programa la hora en que usted se va de su casa y la temperatura que quiere mientras no esté en su casa (por lo general, un nivel de ahorro de energía).



“RETURN”

6:00 p. m.

70 °F

Programa la hora en que regresa a su casa y la temperatura que quiere durante la tarde hasta que se va a dormir.



“SLEEP”





10:00 p. m.

62 °F

Programa la hora en que usted se va a dormir y la temperatura que quiere durante toda la noche (por lo general, un nivel de ahorro de energía).

Configuraciones recomendadas para mayores ahorros de gastos

Recomendamos estas configuraciones debido a que reducen los gastos de calefacción y refrigeración hasta en un 33%.

		“Heat” (de lunes a viernes)	“Cool” (de lunes a viernes)	“Heat” (sábado y domingo)	“Cool” (sábado y domingo)
“Wake” (6:00 a. m.)		70°	78°	70°	78°
“Leave” (8:00 a. m.)		62°	85°	62°	85°
“Return” (6:00 p. m.)		70°	78°	70°	78°
“Sleep” (10:00 p. m.)		62°	82°	62°	82°

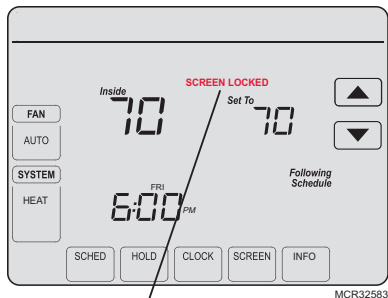
Características especiales

Conversión automática: cuando está configurado en Auto (automático), el termostato elige automáticamente cuándo calefaccionar o refrigerar, según la temperatura interior.

Adaptive Intelligent Recovery™: esta función permite que el termostato “sepa” cuánto demora el sistema de calefacción y el aire acondicionado para alcanzar las configuraciones de temperatura programadas, de manera que se alcance esa temperatura a la hora que usted configuró. Por ejemplo: configure la hora para despertarse a las 6 a. m. y la temperatura a 70°. La calefacción se enciende antes de las 6 a. m. para que la temperatura esté a 70° a las 6 cuando se despierte. El mensaje “Recovery” (recuperación) aparece cuando el sistema se activa antes de un período programado.

Protección del compresor: esta función hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse, para evitar daños al equipo. Durante el período de espera, aparecerá el mensaje “Wait” (esperar) en la pantalla.

Bloqueo de la pantalla



Vea la función avanzada **0670** (página 26) para revisar las opciones de bloqueo de la pantalla.

Para evitar alteraciones, la pantalla se puede bloquear total o parcialmente.

Cuando está parcialmente bloqueada, en la pantalla aparecerá **SCREEN LOCKED** (pantalla bloqueada) durante varios segundos si se presiona una tecla bloqueada. Para desbloquear la pantalla, presione cualquier tecla desbloqueada mientras aparece **SCREEN LOCKED** (pantalla bloqueada) en la pantalla.

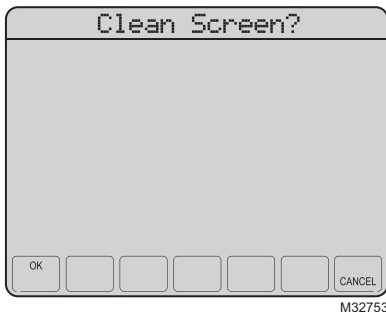
Cuando la pantalla esté totalmente bloqueada, ninguna tecla funcionará. Para bloquear o desbloquear la pantalla, vea la función avanzada **0670** en la página 26.

Limpeza de la pantalla

Presione **SCREEN** (pantalla).



Temporizador de bloqueo de la pantalla (30 segundos).

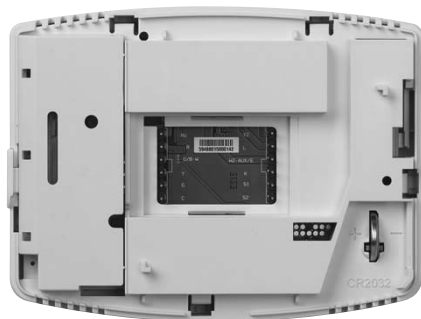


Presione **SCREEN** (pantalla) para ir a la pantalla de limpieza. Presione **OK** para bloquear la pantalla y poder limpiarla. La pantalla permanecerá bloqueada durante 30 segundos para que pueda limpiarla sin alterar ninguna configuración.

Después de 30 segundos, presione **CANCEL** (cancelar) para reanudar el funcionamiento normal o presione **OK** si necesita más tiempo para realizar la limpieza.

Nota: No rocíe ningún líquido directamente sobre el termostato. Rocíe los líquidos sobre un paño, después utilice el paño húmedo para limpiar la pantalla. Utilice agua o el limpiador para vidrios que utiliza en casa. Evite utilizar limpiadores abrasivos.

Reemplazo de las batería

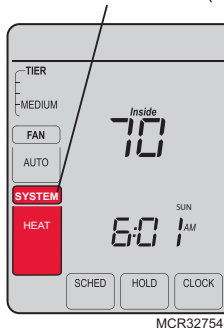


El UtilityPRO tiene una batería tipo botón que guarda la hora y la fecha durante una falla eléctrica. En circunstancias normales, la batería tipo botón debería durar cinco años. En caso de que la hora y la fecha deban reiniciarse después de una falla eléctrica, esto indica que la batería tipo botón debe reemplazarse. Debe reemplazar la batería cada cinco años o antes de abandonar el hogar durante un período prolongado.

Para reemplazar la batería, separe el termostato de la placa de pared. En la parte posterior del termostato encontrará la batería de litio insertada en el extremo inferior derecho. Retire la batería usada deslizándola hacia afuera y reemplácela por otra nueva. Una vez realizado esto, vuelva a fijar el termostato a la placa de pared.

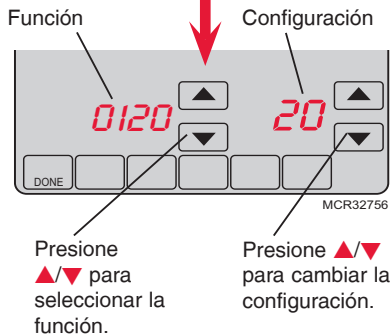
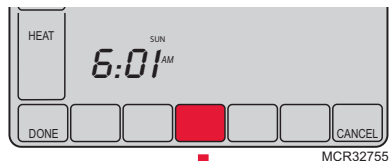
Funciones avanzadas

1. Presione **SYSTEM** (sistema). 2. Presione y mantenga presionada la tecla central en blanco hasta que cambie la visualización.



3. Cambie las configuraciones según sea necesario (vea las páginas 23 a 26).

4. Presione **DONE** (terminado) para salir y guardar los cambios.



Funciones avanzadas

Configuración del año (primeros dos dígitos)

Función **0120** Presione ▲/▼ para cambiar los primeros dos dígitos del año:

Opciones: 20 = año 20xx
21 = año 21xx

Configuración del año (segundos dos dígitos)

Función **0130** Presione ▲/▼ para cambiar los últimos dos dígitos del año:

Opciones: 01 - 99 (por ej., 2001 - 2099)

Configuración del mes

Función **0140** Presione ▲/▼ para cambiar el mes actual:

Opciones: 01 - 12 (por ej., enero - diciembre)

Configuración de la fecha

Función **0150** Presione ▲/▼ para cambiar la fecha actual:

Opciones: 01 - 31

Funciones avanzadas

Configuraciones de la luz de fondo

Función **0280** Presione ▲/▼ para cambiar las configuraciones de la luz de fondo:

- Opciones: 0 La luz de fondo se enciende durante, aproximadamente, 8 segundos después de presionar una tecla
- 1 La luz de fondo siempre está a baja intensidad con brillo total después de presionar una tecla

Formato de la temperatura (°F/°C)

Función **0320** Presione ▲/▼ para configurar el formato de la visualización de la temperatura:

- Opciones: 0 Fahrenheit
- 1 Centígrados

Horario de verano ON/OFF (activado/desactivado)

Función **0330** El termostato está preprogramado para ajustarse automáticamente al horario de verano. Presione ▲/▼ para seleccionar una opción:

- Opciones: 0 OFF (desactivado): no está ajustado para el horario de verano
- 2 ON (activado): cambio automático al horario de verano (2007 en adelante para las áreas que utilizan el nuevo calendario de horario de verano [DST] 2007)

Función Adaptive Intelligent Recovery

Función **0530** Presione ▲/▼ para encender o apagar Adaptive Intelligent Recovery (arranque anticipado):

- Opciones: 0 Off (apagado)
- 2 On (encendido)

Funciones avanzadas

Períodos del cronograma del programa

Función **0540** Presione ▲/▼ para configurar la cantidad de períodos del programa:

- Opciones:
- 4** Períodos del programa 4 (WAKE [despertar], LEAVE [salir], RETURN [regresar], SLEEP [dormir])
 - 2** Períodos del programa 2 (WAKE [despertar] y SLEEP [dormir])
 - 3** Períodos del programa 2 (LEAVE [salir] y RETURN [regresar])

Formato del reloj

Función **0640** Presione ▲/▼ para configurar el formato de la visualización del reloj:

- Opciones:
- 12** Reloj de 12 horas (por ej., “3:30 p. m.”)
 - 24** Reloj de 24 horas (por ej., “15:30”)

Bloqueo de la pantalla

Función **0670** Presione ▲/▼ para seleccionar una configuración de bloqueo de la pantalla (vea la página 19):

- Opciones:
- 0** La pantalla está desbloqueada (totalmente funcional)
 - 1** Todas las funciones bloqueadas, excepto los controles de temperatura y la tecla CANCEL (cancelar)
 - 2** La pantalla está totalmente bloqueada

Localización y solución de problemas

Si tiene dificultades con su termostato, intente seguir las siguientes sugerencias. La mayoría de los problemas pueden solucionarse de manera fácil y rápida.

- La pantalla está en blanco**
- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinicielo.
 - Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté en ON (encendido).
 - Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Las teclas no funcionan (o la temperatura no cambia)**
- Verifique para asegurarse de que el termostato no esté bloqueado (vea la página 19).
 - Asegúrese de que las temperaturas de calefacción y refrigeración estén configuradas en intervalos aceptables:
 - Heat (calefacción): 40 a 90 °F (4,5 a 32 °C)
 - Cool (refrigeración): 50 a 99 °F (10 a 37 °C)
- La luz de fondo es tenue**
- Si el termostato funciona con CA, es normal que la luz de fondo de la pantalla sea tenue. La luz de fondo queda encendida a bajo nivel y brilla cuando se presiona una tecla.
- No hay botón “CLOCK” (reloj)**
- Si el botón del reloj no está visible, la hora que se muestra es controlada por la empresa de servicios públicos. Si la hora que se muestra alguna vez variara de la hora local real en más de unos minutos, comuníquese con su empresa de servicios públicos, ya que esto podría indicar un problema de comunicación.

Localización y solución de problemas

El sistema de calefacción o refrigeración no responde

- Presione **SYSTEM** (sistema) para configurar el sistema en Heat (calefacción). Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interior.
- Presione **SYSTEM** (sistema) para configurar el sistema en Cool (refrigeración). Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interior.
- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinicielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté en ON (encendido).
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Si en la pantalla aparece "Wait" (esperar), el temporizador de protección del compresor está en ON (encendido). Espere 5 minutos para que se reinicie el sistema de forma segura, sin dañar el compresor.

La pantalla muestra Fan Auto (ventilador en automático) y ON (encendido) o Auto (automático) y Circ (circulación) al mismo tiempo

- Se trata de un funcionamiento normal. Auto (automático) indica que el termostato está siguiendo la configuración programada del ventilador. Si aparecen Auto (automático) y ON (encendido), el ventilador está programado para "ON" (encendido) durante este período (ver la página 11).

El termostato muestra la pantalla del calendario (año, fecha y mes) cuando se restituye la electricidad

- Esto indica que la batería tipo botón se ha agotado. Reemplace la batería tipo botón inmediatamente.

Aviso de la FCC, Sección 15

Este equipo fue probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, conforme a la sección 15 de las regulaciones FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial.
- 2) Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluso la interferencia que pudiese causar el funcionamiento no deseado.

Los límites Clase B están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede producir una interferencia perjudicial en la comunicación radial. Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencia en una instalación particular. Si este equipo produce una interferencia perjudicial en la recepción televisiva o radial, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente a aquel en el que está conectado el receptor.
- Consulte con su instalador o con un técnico experto en radio/televisión para recibir ayuda.

Requisitos de Industry Canada

Límites de exposición

Para cumplir con los límites de exposición RF que establecen la FCC y el Industry Canada para la población en general/exposición no controlada, la o las antenas usadas para este transmisor deben instalarse a una distancia de separación de, al menos, 20 cm de todas las personas, y no deben colocarse ni utilizarse junto con otra antena o transmisor.

Sección de Industry Canada 7.1.5 de RSS-GEN

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1 Este dispositivo no debe causar interferencia.

2 Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluso la interferencia que pudiese causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

Automatización y control desenlace

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

The Honeywell logo is displayed in a bold, red, sans-serif font. The letters are closely spaced, and the overall appearance is clean and professional.

© Marca comercial registrada en los EE. UU.

Patente de los Estados Unidos N° 6,574,581; 6,975,958; 7,114,554; 7,346,467; 7,636,604; 7,693,582; 7,788,936; 7,845,576, y otras patentes en trámite.

© 2012 Honeywell International Inc.

69-2638EFS—01 M.S. 05-12

Impreso en EE. UU.